



XIII FERIA INTERNACIONAL SALUD PARA TODOS
Pabexpo, La Habana, 20 al 24 de abril de 2015

SOLICITUD DE INSCRIPCIÓN EN EL CONCURSO POR LA CALIDAD
Cierre: Martes 21 de abril de 2015 a las 16:00 h
REGISTRATION FOR QUALITY CONTEST APPLICATION FORM
Closure: Tuesday, April 21, 2015, 16:00 h

Nombre del producto / <i>Product name:</i>
Firma expositora y país / <i>Exhibitor & country:</i>
Fabricante y país / <i>Manufacturer & country:</i>
Sala – Stand / <i>Salon – Stand:</i>
Número de muestras / <i>Number of samples:</i>
Descripción del producto y sus características técnicas / <i>Product description and its technical facts:</i>
Aspectos por los que se estima que puede recibir la distinción / <i>Highlight features that would make your product eligible for an award:</i>

NO SON OBJETOS DE CONCURSO: SOFTWARES Y MEDICAMENTOS.

THE FOLLOWING PRODUCTS DO NOT QUALIFY FOR THE CONTEST: SOFTWARE AND MEDICAL DRUGS.

INFORMACIÓN Y REQUISITOS DE PARTICIPACIÓN AL DORSO

Al llenar la solicitud, acepto los requisitos del concurso
INFORMATION AND PARTICIPATION REQUIREMENTS ON THE BACK
By completing and signing this application, I accept the terms of the contest

Fecha / *Date:* _____

Firma legal del expositor /
Exhibitor's authorized signature: _____

Requisitos para evaluar Calidad al dorso / *Requirements to evaluate Quality on the back*



XIII FERIA INTERNACIONAL SALUD PARA TODOS Pabexpo, La Habana, 20 al 24 de abril de 2015

REQUISITOS PARA EVALUAR LA CALIDAD

1. Respuesta a los **RETOS** actuales de la salud en el mundo.
2. Cumplimiento de las **BUENAS PRÁCTICAS** de producción establecidas internacionalmente.
3. **NOVEDAD** científica, relevancia, pertinencia, si es un producto innovador.
4. **IMPACTO** científico, económico, ambiental, tecnológico y social.
5. Si está **REGISTRADO** como **patente** o **marca**, o alguna de las modalidades de Propiedad Industrial en Cuba.
6. **REGISTROS SANITARIOS** que se han otorgado y países donde se ha registrado (**excepto medicamentos**). Especificar que el producto tenga registro sanitario en el país de origen.
7. Introducción o **PERMANENCIA** en el mercado.
8. Sistema de gestión y/o producto certificado por norma.

INFORMACIÓN GENERAL

1. Los productos deben estar **físicamente expuestos** en el área de exposición.
2. Pueden participar **todos los expositores** que deseen, de forma **gratuita**.
3. Vías para participar:
 - A través del **sitio web, personal de promoción de la Feria**, (desde la acreditación y montaje o en las visitas a stand). Directamente en la **oficina del jurado (sala D)**.
4. Período de inscripción:
 - El **lunes 20** y **martes 21** de abril hasta las **4:00 p.m.**
5. Después de la inscripción, espere la **visita del jurado especializado** que lo entrevistará.
6. Premios: **trofeo** y **diploma** por igual para cada producto seleccionado, y **reconocimientos** que se entregarán en la actividad de premiación el **jueves 23 de abril** a las **6:00 p.m.**
7. El Comité Organizador se reserva el **derecho inapelable** de otorgamiento de los premios.

INFORMACIÓN TÉCNICA

1. Solicitudes de inscripción: **Independientes para cada producto**, adjuntando **dos muestras (no retornables)** para uso del jurado, que podrán someterse a ensayos destructivos, excepto equipos.
2. Las solicitudes deben ser llenadas en **español** o **inglés**.
3. Documentación **obligatoria** a presentar:
 - a) **Catálogos y documentación técnico-comercial** (incluye especificaciones), normas técnicas u otros.
 - b) Fotocopia de **certificados de ensayos**, registro y seguridad (equipos y otros productos que lo requieran). Incluir la documentación clínica que muestre evidencias del comportamiento del producto durante su uso.
 - c) Fotocopias de **certificación de sistema de gestión** y/o producto y del **certificado de conformidad del producto**. Para equipos y dispositivos médicos por ISO 9000 y por ISO 13485.
 - d) Fotocopias de **premios** recibidos
 - e) Breve descripción de la **política de prevención** de la contaminación ambiental, ahorro de energía, salud ambiental y otros.
 - f) Si se está comercializando en Cuba, mostrar documento acreditativo donde conste que dicho producto tiene evaluada su **idoneidad técnica** o está en proceso.
 - g) Presentar **avales de productos farmacéuticos** que, como invenciones, tengan una importante contribución o impacto al desarrollo científico-tecnológico, social y económico.
 - h) Presentar información del **etiquetado** y **símbolos** utilizados en el **envase y embalaje** del producto.

REQUIEREMENTS TO EVALUATE QUALITY

1. Response to the present World Health **CHALLENGES**.
2. Accomplishment of the new **PRODUCTION PRACTICES** established worldwide.
3. If it is an **INNOVATING** product, it must be considered the relevance, pertinence and scientific approach.
4. **Scientific, economic, ecological, technological and social IMPACT**.
5. If it is **REGISTERED** as **patent** or **brand** or any other modality of the Industrial Property in Cuba.
6. **SANITARY REGISTERS** given and the countries (**except medicines**).
7. Introduction or **PERMANENCE** in the market.
8. **Management** system or/and certificated product by standards.

GENERAL INFORMATION

1. Award only **quality of the exposed products**.
2. Participation: **absolutely free**.
3. Submitting your application:
 - Using our **Web site** or **contact directly to our promotional staff**, or visit our **quality contest bureau in the room D**.
4. Registration deadlines:
 - From **Monday 20 of April to Tuesday 21 until 4:00 p.m.**
5. After the inscription, you will be **visited by a specialized jury** in order to perform an interview.
6. The award consists of: **trophy** and **diploma**, equally for each selected product, and **recognitions** that will surrender in the award activity, of **Thursday April 23, 6:00 p.m.**
7. The Organizing Committee reserves the **unappealable right** to award prizes.

TECHNICAL INFORMATION

1. Applications: **One for each product and mark for category**, including **2 samples (non returnable)** for professional use of the Jury which could be submitted to destructive tests, except equipment
2. Applications must be filled in **Spanish and English**.
3. **Mandatory** documentation to present (**exclusive for the participation**):
 - a) **Catalogues, technical and commercial documentation** including specifications, technical standards and others.
 - b) Photocopy of: **tests certificates**, registrations, security of equipment and any other product. Including the clinic documentation showing evidence of the product's behavior while it is used.
 - c) Photocopies for **certification of system of management equipment and medical devices certificated** by ISO 9000 and ISO 13485.
 - d) Photocopy of former received **awards**.
 - e) Briefing on the **prevention policy** of the ambient pollution, energy saving, ambient health and others.
 - f) If it is commercialized in Cuba, present the document on **certificate of competence** for the product or the process going on this respect.
 - g) Documents of **pharmaceutical products** that, as innovating proposals, have an important contribution and impact on the scientific-technological, social and economic development.
 - h) Present the **label and used symbol** information for the **packing and wrapping** of the product.